


ENGLISH

 Please read the instructions for use thoroughly before using the product

Sterile CerviLube™

Sterile Lubricating Jelly

Carbomer, Paraben & CHG free

Validated by Hologic for use with the ThinPrep® Pap test when used as instructed

(see www.hologic.com/thinprep for more details)

For Hospital and Professional Use

Use: Intended for medical purposes to lubricate body orifices and to facilitate entry of diagnostic or therapeutic devices.

Directions:

- For packet: Tear packet. Squeeze to obtain desired amount. Apply as needed.
- For Tube: Remove cap. Pierce the seal with the spike on the cap. Squeeze the tube to obtain the desired amount. Apply as needed.

Warnings: Keep out of eyes and ears. If irritation or discomfort occurs, discontinue use and consult a physician. Keep out of reach of children.


Contains: Water (aqua), glycerin, propylene glycol, hydroxyethylcellulose, sodium benzoate, polysorbate 20, disodium EDTA, lactic acid, sodium hydroxide

Tamper Evident:

- **For packet: Do not use if the packet is torn or cut.**
- **For Tube: Do not use if the seal is broken or if the tube is damaged.**

Other Information: Store at room temperature. Avoid excessive heat and humidity.

FRANÇAIS

 Veuillez lire les instructions d'utilisation soigneusement avant d'utiliser le produit

CerviLube™ Sterile

Gel lubrifiant stérile

sans Carbomer, Paraben et Chlorhexidine

Pour un usage hospitalier et professionnel

Utilisation: Destiné à des actes médicaux pour lubrifier les orifices corporels et pour faciliter la pénétration de dispositifs d'exploration, de diagnostic ou de soin.

Mode d'emploi:

- Pour sachet: déchirer le sachet, pressez pour obtenir la quantité nécessaire, appliquer suffisamment.
- Pour tube: Retirez le capuchon. Percer le sceau avec la pointe sur le capuchon. Pressez le tube pour obtenir la quantité désirée. Appliquer selon le besoin.


Précautions: Tenir hors de portée des yeux et des oreilles. Si des irritations ou une gêne apparaît cesser l'utilisation et consulter un médecin. Tenir hors de portée des enfants

Contient: eau, propylène glycol, hydroxyéthylcellulose, benzoate de sodium, polysorbate 20, EDTA disodique, acide lactique, hydroxyde de sodium.

- **Pour sachet: Ne pas utiliser si le sachet est déchiré ou coupé.**
- **Pour tube: Ne pas utiliser si le sceau est brisé ou si le tube est endommagé.**

Autres informations: Conserver à la température ambiante. Évitez la chaleur excessive et l'humidité.

DEUTSCH

 Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung gründlich, bevor Sie das Produkt verwenden

Steriles CerviLube™

Steriles Gleitgel

Frei von Carbomer, Paraben und CHG-frei

Zur Anwendung im Krankenhaus und für den professionellen Einsatz

Verwendungszweck: Für medizinische Zwecke zur Erhöhung der Gleitfähigkeit an Körperöffnungen für ein leichteres Einführen von Diagnose- oder Therapiegeräten.

Anweisungen:

- Für Paket: Packung aufreißen. Die gewünschte Menge herausdrücken. Nach Bedarf auftragen.
- Für Rohr: Kappe entfernen. Die Versiegelung mit der Spitze auf der Kappe durchstechen. Die gewünschte Menge aus der Tube herausdrücken. Nach Bedarf auftragen.

Warnungen: Darf nicht in Augen und Ohren gelangen. Bei Reizungen oder Beschwerden die Anwendung einstellen und einen Arzt konsultieren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.


Enthält: Wasser (Aqua), Glycerin, Propylenglykol, Hydroxyethylcellulose, Natriumbenzonat, Polysorbat 20, Disodium EDTA, Milchsäure, Natriumhydroxid

Sicherheitsverpackt:

- **Für Paket: Nicht verwenden, wenn die Verpackung eingerissen oder aufgeschnitten ist.**
- **Für Rohr: Nicht verwenden, wenn die Versiegelung beschädigt ist oder der Schlauch beschädigt ist.**

Sonstige Informationen: Bei Raumtemperatur lagern. Übermäßige Hitze und Feuchtigkeit vermeiden.

ESPAÑOL

 Por favor lea las instrucciones de uso antes de usar el producto

CerviLube™ Estéril

Gelatina Lubrificante Estéril,

Sin Carbopol, parabenos y/o CHG

para uso hospitalario y profesional

Uso: Destinado para fines médicos para lubricar los orificios corporales y facilitar la entrada de dispositivos diagnósticos o terapéuticos.

Instrucciones:

- Para paquete: Rompa el paquete. Apriete para obtener la cantidad deseada. Aplique según sea necesario.
- Para tubo: Retire la tapa. Perfore el sello con la punta de la tapa. Apriete el tubo para obtener la cantidad deseada. Aplique según sea necesario.

Advertencias: No aplicar en los ojos y en los oídos. Si se produce irritación o molestias, suspenda su uso y consulte a un médico. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Contiene: agua, glicerina, propilenglicol, hidroxietilcelulosa, benzoato de sodio, polisorbato 20, EDTA disódico, ácido láctico, hidróxido de sodio

- **Para paquete: No lo use si el paquete está roto o cortado.**
- **Para tubo: No lo use si el sello está roto o si el tubo está dañado.**

Otra información: Almacenar a temperatura ambiente. Evite el calor y la humedad excesivos.

CE 0483

CE Certification mark | Marque de certification CE
CE-Prüfzeichen | Marca de certificación CE

LOT

Batch Code | Code du lot
Chargennummer | Código de lote



Use by date | Utiliser par date
Haltbarkeitsdatum | Utilizar hasta la fecha



Do not reuse | Ne pas réutiliser
Nicht wiederverwenden | No reutilizar

STERILE

Product is sterilized using steam
Le produit est stérilisé à la vapeur
Produkt wird mit Dampf sterilisiert
Producto esterilizado por vapor



Manufacturer's name and address
Nom et adresse du fabricant
Name und Anschrift des Herstellers
Nombre y dirección del fabricante



Date of Manufacture | Date de fabrication
Herstellungsdatum | Fecha de manufactura

EC REP

Authorized Representative in the European Community
Représentant autorisé dans la Communauté européenne
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
Representante autorizado en la comunidad europea

DANSK

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug af produktet

Steril CerviLube™

Fri for Carbomer, Paraben & Klorhexidin
Til hospital og professionel brug

Brug: Anvendes til at smøre krobsåbninger og for at lette introduktionen af diagnostik eller terapeutisk apparatur.

Instruktioner: Åben pakken ved at rive et hjørne af. Klem for at få den ønskede mængde.

Påfør efter behov. / Skru låget af tuben.

Tryk piggen på låget gennem forseglingen på tuben.

Klem tuben for at få den ønskede mængde. Påfør efter behov.

Advarsel: Må ikke bruges i øjne og ører. Hvis der opstår ubehag eller irritation, stop brugen, og konsulter en læge. Opbevares utilgængelig for børn.

Indeholder: Vand (aqua), glycerol, propylen glycol, hydroxyethylcellulose, natriumbenzoat, polysorbat 20, dinatrium EDTA, mælkesyre, natriumhydroxid

Anbrudt: Bør ikke anvendes ved tegn på anbrud af pakningen.

Andre oplysninger: Opbevares ved stuetemperatur. Undgå ekstremt høje temperaturer og fugtighed.

SUOMEN KIELI

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä

Steriili CerviLube™

Liukaste geeli
Karbomeeri, parabeeni ja klooriheksidiiniä -vapaa
Sairaala- ja ammatikäyttöön

Käyttö: Tarkoitettu lääketieteellisiin tarkoituksiin liukasteeksi kehon aukkoihin ja helpottamaan diagnostiikan aloittamista tai terapeuttien laitteiden käyttöä

Ohjeet: Avaa pakkaus. Purista saadaksesi haluttu määrä. Annostelee tarvittava määrä. / Poista korkki.

Lävistä sinetti korkin piikillä.

Purista putkea halutun määrän saamiseksi.

Annostelee tarvittava määrä

Varoitukset: Pidä poissa silmistä ja korvista.

Jos ärsytys tai ilmenee epämukavuutta, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Sisältää: Vesi (aqua), glyseriini, propeeni glykoli, hydroksietyyliselluloosa, natriumbentsoaatti, polysorbaatti 20, dinatrium-EDTA, maitohappo, natriumhydroksidia

Tamper Evident (käsittely): Älä käytä, jos pakkaus on rikki.

Muut tiedot: Varastoi huoneenlämmössä.

Vältä liiallista lämpöä ja kosteutta.

NORSK

Les instruksjonene nøye før du bruker produktet

Steril CerviLube™

Fri for Carbomer, Paraben & Klorhexidin
For sykehus og profesjonell bruk

Brug: Beregnet til medisinske formål å smøre kroppsåbninger og for å lette innføring av diagnostikk eller terapeutiske apparater.

Bruksanvisning: Åpne pakken ved å rive et hjørne av. Klem for å få ønsket mengde.

Påfør etter behov. / Fjern hetten på tuben.

Stikk hull med piggen på hetten. Påfør ønsket mengde etter behov.

Advarsel: Må ikke brukes i øyne og ører.

Dersom irritasjon oppstår, avslutt bruk og konsulter en lege. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Inneholder: Vann (aqua), glyserin, propylen glykol, hydroksyetylcellulose, natriumbenzoat, polysorbat 20, dinatrium EDTA, melkesyre, natriumhydroksid

Anbrud: Ikke bruk produktet dersom det er rifter eller skader på tuben.

Annen informasjon: Oppbevares ved romtemperatur. Unngå overdreven varme og fuktighet.

SVENSKA

Läs instruktionerna noga innan du använder produkten

Steril CerviLube™

Fri från carbomer, paraben & Klorhexidin
Endast för professionellt bruk

Användning: Avsedd för medicinska ändamål att smörja i kroppsöppningar och för att underlätta införande av diagnostik- eller terapeutiska utrustning.

Instruktioner: Öppna paketet genom att riva av ett hörn. Kläm för att få ut önskad mängd. Applicera efter behov. / Ta bort locket.

Perforera tätningen med spetsen på locket. Pressa ut för att få önskad mängd.

Applicera efter behov.

Varningar: Undvik kontakt med ögon och öron.

Om irritation eller obehag uppstår, stoppa användningen och kontakta läkare. Förvaras utom räckhåll för barn.

Innehåller: Vatten (Aqua), glycerol, propen glykol, hydroxyetylcellulosa, natriumbenzoat, polysorbat 20, dinatrium EDTA, mjölksyra, natriumhydroxid

Notera: Använd inte om förpackningen är skadad eller trasig.

Övrig information: Förvaras vid rumstemperatur. Undvik hög värme och fuktighet.

CE 0483

CE-certificeringsmærke | CE-sertifointimerkki
CE-sertifiseringsmerke | CE-certifieringsmærke

LOT

Batch-kode | Eränumero
Batchkode | Batchkod



Sidste anvendelsesdato | Käytä päivämäärään mennessä
Best før dato | Använd efter datum



Brug ikke igen | Älä käytä uudestaan
Ikke bruk igjen | Återanvänd inte

STERILE

Produktet steriliseres under anvendelse af damp
Tuote steriloidaan höyryllä
Produktet steriliseres ved bruk av damp
Produkten steriliseras med ånga



Producentens navn og adresse
Valmistajan nimi ja osoite
Produsentens navn og adresse
Tillverkarens namn och adress



Fremstillingsdato | Valmistuspäivämäärä
Produksjonsdato | Tillverkningsdatum

EC REP

Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
Autorisert representant i EU
Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen

